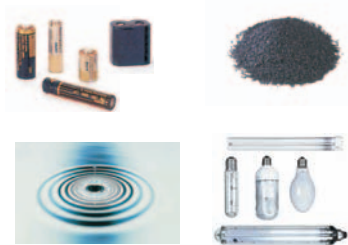


## Recycler



## Valoriser



## Protéger



# RAPPORT ENVIRONNEMENT 2003

En 2003, notre système d'amélioration continue a été élargi et installé dans tous les secteurs de la société. Ceci a permis d'augmenter la qualité des produits de recyclage et de réduire les émissions tout en augmentant la capacité de notre usine. Le succès de cette démarche a été démontré par l'obtention d'un référentiel de qualité reconnu internationalement : la norme ISO 9001-2000.

C'est grâce à l'énergie et l'implication de nos collaborateurs, à la coopération de nos clients, au dialogue avec les autorités et les associations de protection de l'environnement et enfin, grâce aux investissements importants réalisés en 2003 que le Centre International de Traitement et de Recyclage des Ordures Nocives ne cesse de se développer.



Adrien Antenen  
Président du Conseil d'Administration



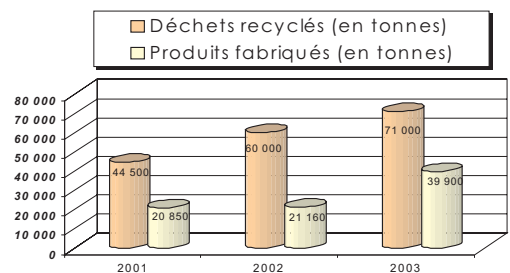
Jean Piquet  
Directeur Général

P O L I T I Q U E E N V I R O N N E M E N T A L E

La mission de CITRON est de prolonger le cycle de vie des produits en transformant des déchets en matières premières secondaires grâce au procédé de recyclage OXYREDUCER™.

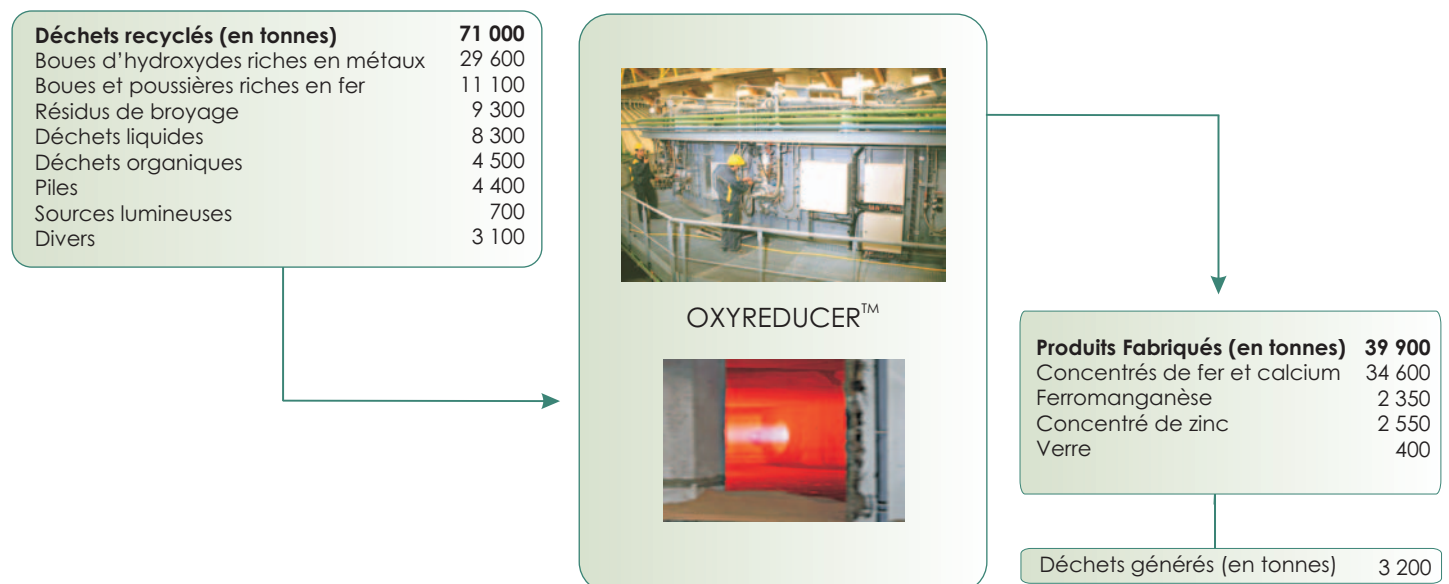
Le service de recyclage offert par CITRON permet aux entreprises de choisir la valorisation comme alternative à la mise en décharge.

CITRON utilise les technologies de pointe pour réduire les émissions de gaz, la consommation d'énergie et d'eau. Lorsqu'aucun procédé n'existe, CITRON développe et met en œuvre des nouvelles technologies.



R E C Y C L E R L E S D É C H E T S

Le procédé OXYREDUCER™ utilise un four à sole tournante dans lequel les métaux lourds sont séparés des autres éléments métalliques et des minéraux. Celui-ci permet de transformer une large gamme de déchets en matières premières secondaires. Toutes les fractions sont récupérées séparément et vendues.

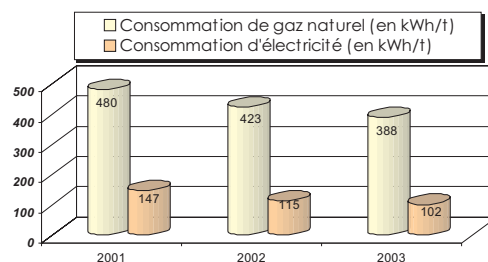


## ECONOMISER LES RESSOURCES ÉNERGÉTIQUES

En 2003, la valorisation de l'énergie des matières contenues dans les déchets a été un axe prioritaire de développement.

CITRON a utilisé au maximum le carbone des déchets pour préserver l'utilisation des ressources naturelles et a économisé 2 135 000 m<sup>3</sup> de gaz naturel.

Ainsi, l'énergie servant à fabriquer nos différents produits provient à hauteur de 57 % de l'énergie contenue dans les déchets.

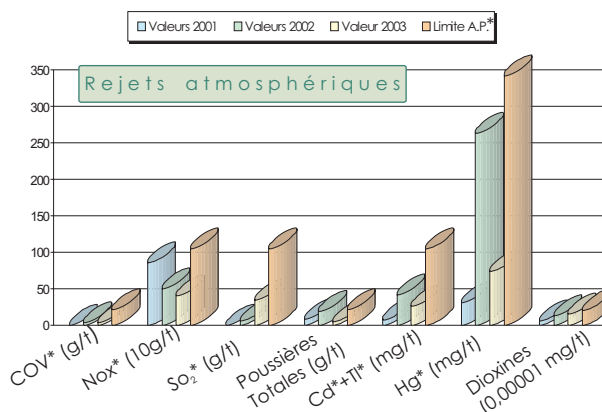


## PROTÉGER L'AIR

En 2003, la ligne de traitement de gaz a été développée en capacité et performance de lavage, ce qui représente l'investissement le plus important depuis le démarrage de l'usine.

Désormais, après un double lavage, les gaz sont séchés et réchauffés. Une poudre fine de charbon actif absorbe les dernières traces de mercure qui sont ensuite capturées dans un filtre à manche.

La mise en service d'un analyseur en continu a montré que les rejets se situent nettement en dessous de la limite de l'arrêté préfectoral.



\* A.P. : Arrêté préfectoral  
COV : Composés Organiques Volatiles  
NOx : Oxyde d'azote  
SO<sub>2</sub> : Dioxyde de soufre

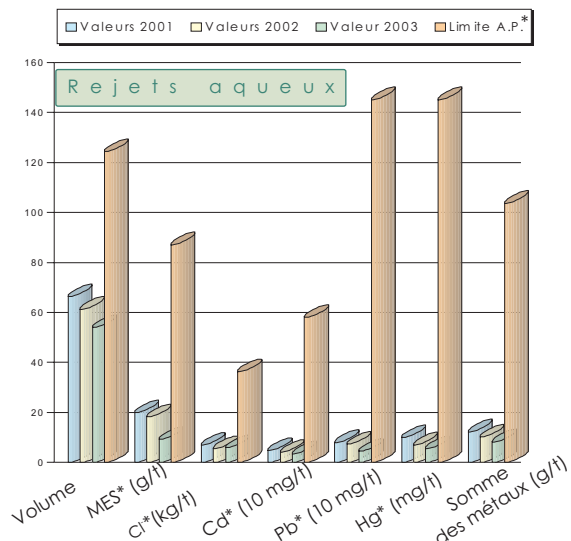
Cd : Cadmium  
Tl : Thallium  
Hg : Mercure

## PROTÉGER L'EAU

La récupération du zinc dans les fumées se fait par lavage à l'eau. Une fois utilisée pour nettoyer efficacement les gaz, cette dernière subit un traitement physico-chimique de neutralisation-coagulation-floculation avant d'être refroidie et ré-injectée dans notre processus.

Après passage dans un filtre presse, les boues riches en zinc sont vendues. Elles serviront à la protection contre la corrosion et à la fabrication de pièces spéciales (gouttières par exemple).

Chaque mètre cube d'eau est utilisé une centaine de fois dans le cycle de lavage avant d'être renouvelé. Les eaux usées sont traitées de manière à atteindre un très haut niveau de pureté puis contrôlées par notre laboratoire avant rejet.



\* A.P. : Arrêté préfectoral  
MES : Matières en suspension  
Cl<sup>-</sup> : Chlorures

Cd : Cadmium  
Pb : Plomb  
Hg : Mercure



CITRON : UN PARTENAIRE RECONNU

"Parce que trouver de nouvelles solutions de recyclage est notre objectif quotidien, contactez-nous pour toutes vos demandes d'étude."

L'Equipe CITRON



CITRON SA - Route des Gabions - BP 51- F - 76700 Rogerville

☎ + 33 (0)2 32 92 72 00 - 📠 + 33 (0)2 32 92 72 72



CITRON AG - Dufourstrasse 77 - CH - 8008 Zürich

☎ + 41 (0)1 386 44 88 - 📠 + 41 (0)1 386 44 89

[www.citron.ch](http://www.citron.ch) - [recycling@citron.ch](mailto:recycling@citron.ch)